

# LA ILUSTRACION NACIONAL

ADMINISTRACIÓN:  
CLAUDIO COELLO, 20

MADRID  
16 de Septiembre de 1893:

AÑO XIV.—NÚMERO 26



Feliz regreso.

## SUMARIO

GRABADOS:—Feliz regreso.—La Baronesa de Rahden.—Batallón escolar organizado en Málaga.—ZARAGOZA. Después del combate, Cuadro de Balasany.—Ejército francés. El Tambor.—ROMA. Las Estancias de Rafael en el Vaticano.—Violación de domicilio.—MARINA DE GUERRA. El crucero «Reina Cristina».

TEXTO:—Cronicas veraniegas, por D. Antonio Peña y Goñi.—Nadie se muere (poesía), por D. Eduardo Saco.—La vida y la muerte, (continuación), por D. R. Álvarez Sereix.—Ejército francés, por A.—La Literatura decadente, por D. Fernando Luis de Antón.—Puntos y comas, por D. José Brissa.—El regionalismo y las formas de gobierno, por D. Leopoldo Pedreira.—Batallón escolar organizado en Málaga.—Crítica general, por A.—Efímero, por D. Ricardo Lodaes Girón.—Habladurías, por D. Eduardo de Palacio.

## CRONICAS VERANIEGAS

## Fin de temporada.

Qué verano, Santo Dios, qué verano! Se vuelve uno loco *perdio*, como dicen los andaluces, cuando trata de recordar la serie de acontecimientos que ha padecido San Sebastián en el brevísimo espacio de un mes involuible.

La sequía inverosímil, tal como no se ha conocido jamás desde que natura dió á luz las vertientes occidentales del Pirene.

La gentil Easo sin agua, convertida en Harpagón, obligada á guardar, vigilar y escatimar las cuatro gotas del transparente licor incoloro, inodoro é insípido que el Ayuntamiento había salvado de la evaporación.

El paseo de la Zurriola, partido por gala en dos, amenizado por todos los encantadores atractivos de una feria villamelonesa, delicia de la membrana pituitaria, de la trompa de Eustaquio y del nervio visual.

Faico y Minuto montando académica coreográfica en la plaza de toros, y bailando con los cornúpetos imberbes panaderos, vitos y sevillanas, todas las arias con variaciones y todos los rondós del arte de Terpsicore, la Nena y Petipás.

Después la tragedia del hotel de Londres, con su pedrea y sus tiros, la desbandada de los forasteros, la *débacle* de la población, una catástrofe imprevista sobre la cual no quiero ni debo hacer comentario alguno en la LA ILUSTRACIÓN NACIONAL.

Esto ha sido lo saliente, lo grande de un verano que conservaremos todos en la mente como horrible pesadilla.

El desquiciamiento de la población ha sido tan atroz, que se ha corrido hasta la esquina que forman las calles de la Alameda y del Elcano, en pleno *boulevard*, y ha cogido de medio á medio al imperturbable Arana.

¡Y cómo no! Aquel pequeño espacio do trueno y se halla entronizado el mirífico D. José, es el centro nervioso y la cavidad cardíaca de San Sebastián, otrosí las fauces y el estómago de la capital de Guipúzcoa.

Y siendo una verdad inconcusa que cuando el estómago anda mal toda la economía se descompone, de aquí que, descompuesto Arana, hayamos podido gritar *rien ne va plus*, como en la ruleta y el bacarrá.

Nuevo Aquiles, parecía que algún centauro de Escoriaza había nutrido con medula de león al popular empresario; creíamole invulnerable como el héroe de *La Illada*, pero Paris le ha disparado su envenenada flecha, y Arana ha caído lo mismo que el hijo de Tetis y Peleo, en este disloque universal.

Lo que los toreros no habían conseguido jamás, lo han logrado esta vez los pelotaris, y el temperamento de Arana ha sufrido dolorosa transformación á los rudos embates de la boina y la *chistera*.

El triunfo ha sido completo, es verdad, puesto que acaparar para cuatro años á cuantos jugadores de nota rompen alpargatas en los frontones, es un golpe genial digno por todos conceptos del célebre empresario; pero, ¡a costa de cuántas fatigas, de cuántas ductilidades, de cuánto navajeo ha podido llegar á resultado tan brillante!

En Marzo del año próximo se inaugurará, Dios mediante, en la villa y corte de todas las Españas, el *Beti-Jai de Madrid*, en magnífico terreno situado en las cercanías del palacio de Indo, en la Castellana, y allí podrá ver el público madrileño lucir sus conspicuas habilidades á los héroes perinclitos del vascongado *sport*.

La cosa es un hecho. Los pelotaris han firmado su completa sumisión por cuatro años; los planos del nuevo edificio se hallan en vías de terminación; la pelota poseerá un nuevo y grandioso templo en Madrid y, á poco que se precipiten los sucesos, verán ustedes que el *Gernika-ko arbola* sustituirá al *Himno de Riego* y la sidra se convertirá en caldo nacional.

Ello es que la gestación del futuro frontón madrileño, con la escritura de los pelotaris, ha sido tan laboriosa y ha dado margen á tan doloroso pasto; que el bondadosísimo Arana no ha salido aún del energumenismo á que le han condenado tantas y tan continuadas labores.

Brusco, feroz, intratable, hecho una Euménide con pantalones y hongo, hay que acercarse á él como quien pisa huevos y hablar con grandes precauciones.

Se congestiona por un quitame allá esas pajas, balbucea por la más insignificante fruslería, y hace mes y medio que se pasa la vida mandando á mala parte á cuantos le dirigen la palabra.

Si dedico mi atención á esta metamorfosis del más monstruo de los empresarios, es porque ha sido una de las notas más salientes del verano actual.

Esperemos que, con la caída de la hoja, se presente la reacción y vuelva á su cauce natural ese río salido de madre. De todas suertes bueno es hacer constar que la última encarnación de Arana ha sido ocasionada por el nuevo frontón de Madrid y por el deseo que guía al empresario de completar la felicidad de los vecinos de la corte.

Después de esta nota, no queda sino la triste de todos los veranos en la época presente: el deshielo estival.

La desbandada producida por las tres históricas noches del 27, 28 y 29 de Agosto, se ha convertido ahora en la lenta pero segura desaparición de los forasteros.

Hay todavía bastante gente y San Sebastián resulta más agradable en este final de estación que entregado á los horrores de la Gran Semana, sobre todo si hay baronesas alemanas y principes rusos que entretengan la atención, como sucede ahora.

Trátase nada menos que de un magnate nihilista condenado á muerte en su país, y condenado, según parece, á un matrimonio *in articulo mortis*, lo cual es todavía peor, por la susodicha baronesa, que es á la vez doctora en medicina, sugestionadora, hipnotizadora, lista como una ardilla y astuta como una Bompard.

Hay un lijo de dos mil demonios, en el cual andan metidos doctores, jueces y abogados de pro y contra, cartas, documentos, matrimonios celebrados y por celebrar, un cúmulo de horrores,

en fin, capaz de excitar la imaginación de los menos dados al romanticismo.

Lo que fuere sonará, y punto en boca. Lo único que puedo afirmar *de visu* es que el tal magnate firma sus cartas *Prince Victor Napoléon*, y que el asunto es la *fermata* de la temporada de verano.

En cuanto se agote la novela nihilista, la animación restante se desvanecerá también y la encantadora Easo quedará pronto sumida en la tristeza y en la soledad.

¡Buena falta le hace para reflexionar hondamente sobre los sucesos pasados y aperebirse contra las oleadas de la odiosa política que la inundarán en breve!

Abandono apresuradamente este terreno para no tener que arrepentirme de ningún desplante, y doy por terminada mi misión de cronista lasonense de verano que he tratado de desempeñar con la mayor discreción posible, correspondiendo así á la amplia hospitalidad que LA ILUSTRACIÓN NACIONAL concede á mis pobres trabajos.

Salgo para Biarritz á buscar impresiones, con objeto de comunicárselas á ustedes en el número próximo, si no lo llevan á mal.

ANTONIO PEÑA Y GOÑI.

San Sebastián 15 de Septiembre de 1893.

## NADIE SE MUERE...

Ignórase la fecha y el nombre del lugar en que ocurrieron las escenas, de cómica memoria transmitida á los siglos venideros por la brutalidad de un pobre diablo de tantos como pueblan este suelo; escenas de que voy á darles cuenta, tan llanamente, como pide el cuento. Es el caso, que un tal José María, que nada del bandido *caballero* tuvo en su vida, ni con sus hazas ocasionó romances ni procesos, dando al olvido á Dios, sin fe y sin fuerzas, para sufrir, no sé qué contratiempos de fortuna, de amor y de ilusiones, de esos cien mil que todos padecemos, acordó airadamente, una mañana, poner á sus desdichas brusco término quitándose la vida, y de tal modo... «*Sublatá causa, tollitur effectus*». Y no hubo más: sin más meditaciones, buscó una cuerda, la lió á un madero que en la techumbre de su ruin buhardilla aparecía sólido y escueto. se anudó á la garganta el fatal lazo y... ¡cataplúm!.. dió al aire con su cuerpo. Mas ¡ay! que ni la cuerda, ni la viga, prestaronse á servirle de instrumento de muerte, y rotas una y otra le dejaron caer, sin más efectos que los de un zamarrazo... de primera, y algunas erosiones en el cuello. Levantóse molido y renegando de su desgracia, pero por aquello no desistió de que su ruin propósito tuviera, en otra forma, mejor éxito. «*¿No he podido morir estrangulado?*» —dijo— *pues acudamos á otro medio; «moriré por aaxfisia... ¡eso es... al río!*... y al río se arrojó, de furia ciego. Por esta vez tampoco con la suya se salió el majadero, porque unos pescadores le sacaron vivo, ya que no ileso. Toda vez que, al caer, sufrió tal golpe, que en dos, le dividió el *fémur* derecho. Llevado al hospital, y puesto en cura, se alegraba diciendo: «*La amputación es grave: de esta hecha Logro mi fin: me muero*» Pero ¡ay! estaba escrito, ¡curó, y pronto! Y llegó á verse dueño de una robusta pierna de madera como remplazo del perdido extremo. «*¡Yo he de matarme, sea, como sea!*»

Y esta idea de todos sus momentos,  
era su pesadilla, su esperanza,  
su única aspiración, todo su anhelo.  
Un día tuvo á mano una pistola...  
y ¡cargada! y henchido de contento  
la disparó por bajo de su barba,  
y ¡oh destino funesto!  
Sólo alcanzó á quemarse media oreja,  
la nariz y las alas del sombrero.  
Y ya en el paroxismo  
de la rabia, el dolor y el sufrimiento,  
abrió el balcón y se arrojó á la calle...  
pero... (y vaya de peros  
exigidos por términos de historia)  
sólo logró ver rota y por el suelo  
la pata de madera, en que apoyaba  
de su anterior desdicha los recuerdos.  
Esta vez despertáronse en su espíritu  
los perdidos destellos  
de humildad y creencias religiosas,  
y pidió confesión, y cobró aliento,  
y se sintió con fuerzas y entusiasmo  
para vivir lo que quisiera el cielo,  
y entonces le embistió tal pulmonía  
que le llevó de golpe al cementerio.

.....  
Si es usted fatalista,

apunte en sus memorias este cuento.

EDUARDO SACO.

## LA VIDA Y LA MUERTE

(Continuación.)

Seres vivos hay que no disponen de todos esos aparatos y, sin embargo, dentro de un medio en el que hallan los tres elementos necesarios, agua, alimento y oxígeno, viven la misma vida que el animal superior provisto de órganos. Puede á seres organizados privárseles de sus órganos sin que mueran. Un batracio posee pulmones, y su sangre circula; se le quita ésta y aquéllos sin matarla; respirará por la epidermis como una planta. Hasta los mamíferos respiran también por la epidermis: un músculo cortado y separado del organismo, continúa absorbiendo oxígeno y produciendo ácido carbónico. Claudio Bernard expuso estas ideas en la cátedra, y para resumirlas y explicar su pensamiento, acudió á una tercera comparación, tomada igualmente de las ciudades.

«París, decía el ilustre profesor, necesita caminos, canales y ríos por donde afluyan la madera, el vino, la carne y los cereales. Pero ni los caminos, ni los canales, ni los ríos de que ha menester París, son París. Tal acontece con los órganos; son auxiliares, accesorios. Viene á repetir, poniéndola á la altura de nuestros conocimientos, la antigua fábula de *Los miembros y el estómago*. Sólo que hoy, además de los brazos y las piernas, hay que incluir entre los simples servidores de la vida, el corazón, los pulmones, el sistema nervioso y el mismo estómago.»

Bichat, dejando de buscar el secreto de la vida en la disposición y juego de los órganos, estudió las propiedades de los tejidos, de las cuales describió y clasificó veintiuna diferentes. Distiguía en la vida dos formas.

«La vida nos ofrece, dice <sup>1</sup>, dos modificaciones notables, una de ellas común á la planta y al animal, la otra privativa del último. Observad dos individuos que pertenezcan á distinto reino orgánico, y notaréis que el uno no existe más que en el interior de sí mismo, sin otras relaciones que las de nutrición con cuanto le rodea; nace, se desarrolla y muere, fijo al suelo que recibió el germen, el otro agrega á la vida interior, de que goza en el más alto grado, una vida exterior que establece múltiples relaciones entre él y los objetos inmediatos, enlaza su existencia con la de todos los demás seres, la aparta ó

aproxima según sus temores ó necesidades, y parece que, apropiándose todo lo de la Naturaleza, lo refiere todo á su existencia aislada.

»Diríase que el vegetal es el esbozo, el bosquejo del animal, y que para formar este último bastó rodear á aquél de órganos exteriores, propios para establecer relaciones.»

Por bajo de estas líneas escribe en nota Magendie: «Falta mucho para que esa división entre animales y plantas esté lo marcada que aquí se supone» <sup>1</sup>.

Sin embargo, Bichat no establece una separación precisa, puesto que supone que ambos reinos poseen un fondo común. Á su entender, el animal perfecto no hace más que unir cierto movimiento exterior á su «vida interior», que es la del vegetal.

Después de los descubrimientos de Claudio Bernard, insigne discípulo de Magendie, es dable asegurar que ya no existe aquella división, y que la unidad de la vida está demostrada. La «vida interior, ese fondo común á los dos reinos», es la vida propiamente dicha, cuyo asiento reside en el protoplasma contenido en la célula animal ó vegetal.

El protoplasma, en los seres infinitamente pequeños, que son células aisladas, y en los seres perfectos, que son aglomeraciones, colonias de células diferenciadas: he ahí la materia con vida. Y ha de entenderse por esta palabra, que las moléculas de la materia dicha se hallan en un estado particular é inimitable, animadas de un movimiento que no es posible transformar en ningún otro, ni confundir con los demás. Merced á ese movimiento, á esa fuerza única en su género, se nutren y reproducen, acumulando y conformando á su imagen los elementos de ciertos cuerpos vecinos. Verifícase un trabajo de síntesis de la sustancia orgánica, un trabajo de construcción de la célula y del tejido, exclusivo de la vida. Nutrición y reproducción, tales son sus caracteres. Siempre los mismos, de uno á otro extremo de la escala de los seres, en el animal más perfecto como en el microbio más humilde. Y hemos indicado que, en el campo particular de la vida, los resultados que proporciona le pertenecen en absoluto, y que en el estado actual de la ciencia, las fuerzas físicas y químicas que se ponen en juego en los laboratorios son incapaces de imitar sus efectos ni sus productos.

Pero el sér vivo, á más de alimentarse y reproducirse, se gasta y destruye; á más de vivir, muere todos los días. Nada en él es estable ni definitivo. Al propio tiempo que se efectúa la síntesis de la sustancia viviente, comienza el análisis. La materia llevada por la vida al grado de complejidad necesario para reparar nuestros músculos y renovar nuestra sangre, arde y vuelve poco á poco al estado mineral. El edificio que la vida levanta y mantiene, se consume lentamente en el oxígeno y está sujeto á los ataques de la fuerza física que le rodea, de esa fuerza que se agita en el seno de la materia muerta. La albumina se desdobra y resuelve en urea; el cuerpo exhala el agua y el ácido carbónico, últimos productos de la combustión.

Fijaos en un depósito de cristallitos solubles, que embeba agua por capilaridad, y veréis que va atenuándose, atenuándose, hasta que concluye por desaparecer. Suponed que dicho objeto posea la facultad de recuperar lo que pierde y de nutrirse á expensas del mismo líquido que lo disuelve. Tal es la fuerza vital luchando con la fuerza física. Explicándola de este modo cabe

<sup>1</sup> Magendie, notas á la edición de 1882, *La vida y la muerte*, página 6.

adoptar la acertada definición de Bichat: «La vida es el conjunto de funciones que resisten á la muerte.»

Disminuye la resistencia y activase la descomposición por todo linaje de trabajo. Una marcha, una lucha ó cualquier esfuerzo, aumentan la combustión y ocasionan pérdida de carbono, acompañada de radiación calorífica, y pérdida de ázoe, bajo forma de urea. Alguien sostuvo que el trabajo intelectual acrece la secreción de la urea. No hay trabajo sin gasto. Cierta que cuando aquél no es excesivo, le sigue una reparación más activa. El músculo que ejercita, se desarrolla y endurece; cuando el trabajo desgasta la sustancia viviente, la vida, si el individuo es joven y no comete excesos, rehace su obra con poder y vigor mayores.

He aquí dos fenómenos opuestos: construcción y destrucción, síntesis y análisis. Por el primero, los materiales sacados del mundo mineral: agua, ácido carbónico y amoniaco, forman las sustancias orgánicas superiores, albúminas y azúcares. Por el segundo, las sustancias orgánicas vuelven al mundo mineral, y reaparecen el agua, el ácido carbónico y el amoniaco.

Conviene establecer una distinción esencial: cuando decimos que la vida es una fuerza única en su género, cuya obra no se reproduce con ningún artificio químico, no hablamos más que del primer fenómeno, de la síntesis. Hacer la síntesis de la sustancia orgánica, almacenando el calor y la fuerza en estado latente, sólo pertenece á la vida. Pero la combustión de la sustancia, con desprendimiento de calor y producción de ácido carbónico y agua, es un fenómeno químico, no un acto vital: el desgaste de lo que la vida crea, no le pertenece; los efectos de aquél son químicos y mecánicos.

Pudiera determinarse, por lo tanto, propiamente hablando, en el sér vivo, lo que pertenece á la vida y lo que pertenece á la máquina.

La síntesis corresponde á la vida; mejor, las síntesis, porque hay dos: la de la sustancia, única de que hasta ahora hemos tratado, y la de la forma. Ya la primera es inimitable; no se fabrica albumina ni azúcar. La segunda, la de la forma hereditaria, que hará que del germen microscópico salga un sér semejante á sus padres, confunde todavía más la razón. ¿Por qué de este germen nacerá un roble, y de aquél un débil arbusto? ¿Por qué, fijándonos en el sér adulto, una misma carne, absorbida por un hombre ó por un perro, reviste la forma humana ó la del último? Hay una forma ideal, especie de molde invisible de antemano, al que se somete la vida. No se atribuya á nada misterioso ni superior á la Naturaleza; conste únicamente que existen fenómenos extraños á todas las leyes de la Física y de la Química.

Pasemos al segundo orden de fenómenos, á los de análisis y destrucción del cuerpo viviente: se descompone la sustancia y desaparece la forma. Se entra en el campo de la Física y de la Química, ó si parece mejor, de la máquina animal.

Claudio Bernard distinguía entre el veneno de los órganos que desgarran los tejidos y rompe la máquina, como el arsénico, y el veneno de la vida, que entorpece la célula y agota el manantial de su energía, como el cloroformo. Claudio Bernard lo llamaba también el reactivo de la vida, para tener un medio de fijar el campo propio de la vida.—(Concluirá.)

Por la traducción,  
R. ÁLVAREZ SEREIX.

<sup>1</sup> *La vida y la muerte*, cap. I.



Jules Monce 83

A. CHAMPON

Ejército francés: El Tambor.

## EJÉRCITO FRANCÉS

## El Tambor.

Hoy que está sobre el tapete la organización de las antiguas bandas de tambores, parece de actualidad la publicación de esa interesante figura, copia de un cuadro del notable pintor francés Jules Monge.

Con su original aticismo decía nuestro ilustre escritor militar el Sr. Almirante en su diccionario publicado en 1869, que asistíamos con dolor á la agonía, á la muerte ó desaparición muy próxima del tambor «tradicional» y, sobre todo,

tambor, es que hubiéramos de asistir á la resurrección del famoso instrumento bélico, después de haber visto su muerte, como ha sucedido en Francia. La opinión, contraria, por punto general, al acuerdo que ordenó la supresión de la caja de guerra en el país vecino, tomó cuerpo al observar el pobre aspecto que ofrecía la cabeza de columna sin la atronadora banda presidida por el escultural tambor mayor; hablóse mucho, se discutió acaloradamente en la prensa, desenterráronse documentos históricos, que formaban la noble ejecutoria del tambor individuo y del tambor instrumento, y uno y otro fueron rehabilitados por el ministro de la Guerra general Billot; triunfo que el público aplaudió regocija-

impresionable que se nos atribuye. Por más que algunos veteranos lamentaran en el fondo de su casaca la medida, es lo cierto que el suceso metió poco ruido, sin duda porque venía preparado de muy atrás. Desde que se adoptó la táctica del ilustre general Concha, la corneta sustituyó de hecho á la caja, ni en los toques para el servicio interior de los cuarteles se dejó oír ésta; el tambor quedó relegado á acompañar á la música en pasos dobles y marchas, lo cual no justificaba bastante su utilidad, y así se asestó el primer golpe de muerte á su prestigio.

Y hay sin embargo que convenir en que el origen de este instrumento, si no es español, le falta muy poco. Mellado dice *ex cathedra*, en su dic-



ROMA.—Las Estancias de Rafael en el Vaticano.

del antiguo tambor mayor, con enorme cólbac, ancha banda, soberbia porra y pasmoso contorno. ¿Qué hacer—proseguía—ante la invasión victoriosa de la corneta, antes simple auxiliar, casi como el pito? Deplorarlo como con la casaca y otras pérdidas tradicionales; dejarlo ir y, á guisa de oración fúnebre, recordar la antigua importancia del tambor sencillo, la innegable representación y autoridad del tambor mayor.

No hubo de transcurrir mucho tiempo, por lo que toca á nuestro país, para que la desaparición de este instrumento de guerra se realizara; la campaña carlista dió con él al traste, siendo menos feliz que su congénere de la vecina república, que logró sobrevivir á la guerra franco-prusiana, aunque por corto plazo.

Pero lo que tal vez no presumiría el hoy general Almirante, al hacer la oración fúnebre del

do cuando por primera vez volvieron á ocupar su puesto delante de la música el día 14 de Julio, aniversario de la toma de la Bastilla.

El tambor constituye para el soldado francés un elemento de combate irremplazable: La tradición le atribuye decisiva influencia en las batallas, los poetas han cantado sus glorias en diferentes metros y los militares de allende el Pirineo recuerdan al escuchar su sonido, los hechos que se llaman la Moskowa, Wagram, Jena, Austerlitz, Marengo, Fleurus, Fontenoy y otros aún más antiguos. Sus redobles y marchas enardecieron las tropas en mil ocasiones, y al compás de sus acordes penetraron en la mayoría de las capitales de todos los Estados.

Como se ve, el asunto tuvo en Francia mucho interés; aquí cuando se verificó la supresión hay que convenir que no dimos prueba del carácter

cionario, que en tiempo de los romanos un pueblo celtibero, enemigo de ellos, tuvo un atambor cuyo parche se había hecho con la piel de su jefe, muerto en pelea contra los romanos, para excitar más con su ruido á la venganza del combate; pero esta noticia peca de demasiado original, y no puede satisfacernos en estos tiempos de poca fe, por lo que habremos de contentarnos con tomar por más ciertas las crónicas de la Edad Media en que se habla ya del atabal como de uso corriente y muy común, sobre todo entre los árabes.

El estrepitoso instrumento se multiplica en aquellos tiempos: hasta la caballería lo acepta dándole el nombre de timbal, y aunque Carlos I en 1525 al reorganizar las Guardas viejas de Castilla lo suprime en esta arma, no logra su completo destierro, y algo más tarde se resta-

blece, viviendo después con algunos periodos de intermitencia.

Pero en la infantería no se halla solución de continuidad en el imperio del tambor, y más ó menos manuable ó voluminoso; algo más ó menos templado su parche, según produzca sonidos de redoblante ó de caja viva, subsiste sin interrupción hasta 1872, y aun hoy, después de su muerte oficial, queda representado en las músicas por un solo ejemplar, compañero indispensable del monumental bombo.

No es posible hablar del tambor (caja) sin recordar al individuo que hacia resonar su parche y sin que acuda á la mente la imagen soberbia del tambor mayor; majestuosa figura que conquistaba toda nuestra admiración de niños. El tambor mayor, generalmente cantinero también, fué hasta su desaparición personaje de gran autoridad y respeto; bien que se fuese despojando por grados de todos sus atributos, hasta no conservar más que un sencillo bastón en lugar de la enorme y lujosa porra. Como muestra de la importancia que se daba á este cargo en los buenos tiempos de la infantería española, insertamos las siguientes líneas del notable libro debido al famoso Maestro de Campo Antonio Gallo:

«Este tambor mayor, para ser perfecto ha de ser diestro en tocar muchas cosas y de buena razón no le ha de faltar pieza ninguna. Sepa tocar bando y echarle claro y bien entendido, tocar á recoger, etc., etc.; para ir con recado á alguna torre ó castillo ha de ser hábil para dar el recado que llevase y para entender la respuesta que le diesen y saberlo explicar después. Ha de advertir en cuanto da su recado y aguarda la respuesta, de reconocer la muralla, si tiene foso de agua ó si es con troneras altas ó bajas, y de todo lo demás que viese dificultoso, que para eso va. Éste ha de ser español entre ellos y no de otra nación; que así conviene, y ha de saber tocar todos los toques de las naciones que platicamos, que son: Franceses, Alemanes, Esguizaros, Gascones, Escoceses, Turquesco, Morisco é Italiano; que es lo propio que Español y Holandés. Ha de saber hablar y entender todas estas lenguas, siendo posible.»

En Francia tomó el tambor carta de naturaleza, después que en España, Inglaterra y Alemania.

Á últimos del siglo xv se conocieron en el ejército francés los *pifanos* y *violines*, y los suizos adoptaban las *flautas*. Cada regimiento se distinguía por su marcha especial, cuyo tambor mayor era el encargado de componer aquellas que se habían de emplear en la guerra, lo cual fué causa de grandes confusiones en el mando.

En 1754 el Marqués de Paulmy, Ministro de la Guerra, hizo que Jaime Baurrous, tambor mayor de los Guardias franceses, y hombre por cierto de imaginación, compusiera y enseñase á sus colegas una serie de toques muy variados que ejecutó una numerosa banda delante de Luis XV. La fama ha transmitido á la posteridad el nombre de este tambor mayor, por sus especiales aptitudes y el valor heroico que demostró en el campo de batalla de Fontenoy.

Otro tambor mayor francés, de merecida reputación, fué el célebre Sescam: antiguo Capitán, Jefe de los granaderos de la Guardia imperial. Cuando este hombre, de colosal estatura, blandía su bastón haciendo oscilar el plumero de su kolback, al entrar en una capital conquistada, se asemejaba al tipo del guerrero galo, tal como hoy nos lo representan.


Al terminar estas líneas se ocurre preguntar: ¿Volverán á restablecerse en España los tambores?

Si esto sucede—contestó un amigo nuestro á quien se interrogaba acerca de su opinión en este punto—hay que variarles el nombre, y puesto que se suprimieron, por inútiles, en la campaña, llámeseles cajas de paz, en vez de cajas de guerra.

A.

## LA LITERATURA DECADENTE

### I

 CUANDO un pueblo ha llegado al completo desarrollo de su espíritu, convirtiéndose en hermosas realidades las que fueron delicadas esperanzas; cuando el esfuerzo humano ha llegado á los límites de lo racionalmente posible, creando en un momento un conjunto de obras admirables, surgidas de las tinieblas de la nada como sublime evocación del genio; cuando se llega, en fin, á ese punto grandioso en que el fiat de las creaciones se ha cumplido, llenando el horizonte con las espléndidas manifestaciones de su espíritu, entonces aparece el eterno Prometeo de los hombres, la Impotencia, colocando en el camino de la Historia las columnas implacables del implacable *Non plus ultra*.

Es que ha llegado ese momento psicológico en que sube el espíritu á su grado mayor de desarrollo y es preciso caer, para poder más tarde levantarse, como si un Dios secreto tuviera celos de la grandeza de los hombres. Por eso los delirantes entusiasmos con que las gentes reciben las creaciones que significan la plenitud del genio, van siempre acompañadas del sentimiento melancólico de las almas verdaderamente pensadoras: la plenitud del genio, sólo es ¡ay! el anuncio de su triste y dolorosa decadencia.

### II

Tal sucede en el orden de las obras y las creaciones literarias: cuando un período de la Historia encarna uno de esos que pudiéramos llamar momentos literarios, y brotan la inspiración y el sentimiento por doquiera, como sublimes ecos de un acento inmortal, entonces las terribles columnas le detienen; su ciclo se ha cumplido y su misión se ha realizado: y la literatura entonces languidece en su triste y dolorosa decadencia.

Es una ley fatal: todo progreso ha de marchar á saltos, como las aguas de un torrente, ha de avanzar en espiral como las curvas de un tornillo: funesto ó providencial es una de las leyes de la Historia, y ante las leyes de la Historia, que son las leyes de lo creado señaladas por la Providencia, tan sólo sabe someterse. ¡Ah! Cuando un cuerpo cae en el espacio, lanzado como materia cósmica de un mundo, ¿quién será el loco que pretenda detenerlo? Cuando una sociedad sigue un camino en los oscuros horizontes de la idea, ¿quién será el insensato que pretenda detenerla? Los misterios de Dios, sólo Dios puede conocerlos y explicarlos.

### III

Si: nuestro siglo que ha sentido en un momento dado las delicadas emociones de la musa tiernísima de Chateaubriand y Lamartine, dulces como el suspiro del amor y melancólicas como el suspiro del crepúsculo; que ha entonado las heroicas canciones de Alfieri y de Quintana, y ha coreado los eróticos cantos de Byron y Musset; que ha repetido los amargos ecos de Heine y de Leopardi, y ha escuchado los hermosos acentos de la profunda inspiración de Goethe y Victor Hugo; nuestro siglo debía su-

frir las consecuencias de tan alta grandeza en los crueles dolores de una estéril é impotente decadencia.

Y la ley se cumplió: en vano quedan fieles á sus altares y á su culto, venerables sacerdotes de la idea, velando por la gloria de los dioses: la inspiración sublime que constituye á un mismo tiempo el alma y el apoyo del poeta: el ideal purísimo que palpita en la atmósfera, y se refleja á un tiempo mismo en el espíritu del genio y en la conciencia de los hombres, ¡ah! todo eso ha desaparecido para jamás volver. Por eso, al ver las últimas corrientes de esta época y los primeros albores de ese siglo próximo á comenzar; al recordar los sentimientos y entusiasmos del tiempo que ha pasado, un triste sentimiento brota del alma con tristeza infinita: ¡los dioses no se van! ¡ay! ¡ya se han ido!

### IV

¿En qué consiste esta Literatura, que se llama á sí misma, con vanidad incomprensible, decadente? No es muy difícil contestarlo: cuando el hombre ha apurado en el desenfrenado libertinaje de una vida licenciosa, todos los aspectos del placer, enojado y rendido, busca un nuevo aliciente á su hastío invencible en algo extravagante que dé alguna relativa novedad á la cruel monotonía de sus gastados goces: entonces, ese hombre envilecido, desnaturaliza el placer sacándole de sus moldes naturales y prostituye á un mismo tiempo sus goces y su espíritu.

Tal sucede á los pueblos, cuando han llegado á la plenitud de sus creaciones literarias: cuando han gastado su sensibilidad con el placer exagerado de una noble y sublime inspiración, necesitan un incentivo á sus hastiados corazones y buscan delirantes la repugnante extravagancia de una originalidad prostituida.

### V

¡La originalidad! He ahí su gloria y su ignominia; gloria, á los ojos de la estúpida ignorancia; ignominia, al criterio del buen gusto y de la lógica. Reunid el fondo de un conceptismo extravagante, donde las sutilezas del sofisma se entrelazan á los absurdos del error en mezcla incomprensible, con la forma de un culteranismo de mal gusto, en que se juntan todos los desquiciamientos de la frase con todos los descoyuntamientos del estilo; vestid ese payaso de la Literatura con pedazos de tela de colores chillones; colgadle cascabeles de la piernas y untadle el rostro con unguento y colorete, y tendréis en el circo de la Literatura contemporánea, á la última palabra de las modernas creaciones, á la Literatura decadente.

Ahora bien: ¿podrá negársele de absoluta manera, algo de sentimiento, de inspiración ó de belleza? En modo alguno: el histrión que en el tablado de un teatro dirige la palabra, con horribles contorsiones, al público; el bufón que en los salones de un palacio divierte el ocio de un fútil auditorio con picantes historias y con burlescas chanzonetas, tienen también un fondo indiscutible de ingenio y gracia, de intención é inteligencia.

Mas, ¡ay! ¿es esa la misión del genio? ¿es esa, acaso, la misión del poeta? ¡Ah! No; el que roza el cielo con su frente, el que bate sus alas en el purísimo ideal del infinito, es algo más que el arlequín-payaso de brillantes colores y de punzantes ironías, porque no en vano los pueblos primitivos, en la cándida intuición de su inocencia, le llamaron los vates, los inspirados de los dioses.

FERNANDO LUIS DE ANTÓN.

## PUNTOS Y COMAS

Pues verá usted, estaba yo la tarde del trueno gordo, leyéndole á mi mujer una revista de toros, cuando sentí el resplandor de un relámpago, y á poco, ¡cataplum! un estampido de lo más estrepitoso. Mi mujer, se me cayó encima del dedo gordo; la criada, entró corriendo con la lata del petróleo, cayendo sobre mi esposa y vertiéndosela todo; el gato salió de *bustá* dando gritos como un loco, y yo, sin ver lo que hacía, empecé á pedir socorro, y tomando á la criada por mi señora, la cojo... Vuelven en sí á las dos horas, y cuando el engaño noto mi mujer me arma un tiberio, se marcha, pide el divorcio... y aquí me tiene usted triste, y meditabundo y sol, sin hogar y sin familia, medio muerto, medio tonto, seguido por mi criada, echando peste á petróleo, y, en fin, cándida y sencilla víctima del trueno gordo!

\* \*

¡El pueblo se divierte!  
¡y cómo no, si el pueblo  
teniendo novilladas  
y baile, está contento?  
Podrá cansarle el baile  
—sin bronca, por supuesto—  
¡pero las novilladas  
cuando hay dos ó tres muertos!

\* \*

Por doce pesetas sólo  
ida y vuelta, se llevaron  
á Alicante, nada menos  
que dos mil desesperados  
que no podían salir  
de Madrid á tomar baños.

¡Pero á mí no me la dan!  
Saldrían en tren; es claro;  
pero en cualquier estación  
les habrán dicho: «¡eh! ¡abajo!  
¡por ese precio, no pueden  
seguir ustedes más largo!»  
¡Y se habrán ido á Alicante  
todos peditibus andando!

\* \*

—Á M. Busquets—

Se ha inventado un manjar  
lo mejor que se puede usted idear  
es decir, no es manjar; el que lo coma  
lo percibe tan sólo en el aroma.  
Una gota, no más, tiene la fuerza  
para hacer que se almuerza;  
pues vertida en el pan  
comunica el aroma que le da  
y se puede hacer una ilusión  
de que come jamón,  
ó gallina, ó faisán, ó pavo asado,  
á medida del gusto deseado.  
Una gota de esencia de *bisté*,  
vertida en la solapa del *sagué*,  
será una cena de las más baratas,  
y, añadiéndole esencia de patatas,  
ya se puede marchar  
á la cama cualquiera (sin cenar).  
¡Lo que inventa la ciencia!  
¡mire usted que inventar ahora esa ciencia  
hallada ya en Madrid por un cesante  
el año de la nana,  
contemplando un cabrito, que humeante,  
vió pasar por su lado una mañana!

JOSÉ BRISSA.

## EL REGIONALISMO Y LAS FORMAS DE GOBIERNO

SR. D. BALDOMERO LOIS.

Querido amigo: Muy á la ligera he leído tus cartas compostelanas que acaban de ver la luz en LA ILUSTRACIÓN NACIONAL y que quisiera yo contestar con cierta detención á no impedirmelo el corto espacio de que dispongo en estas columnas y la gran variedad de asuntos que tratar, imposible de reducir á capítulo común, para encerrarla toda en una carta.

Así, pues, me limitaré á hablarte de dos únicos puntos que llamaron, sobre todo, mi atención cuando he leído tu correspondencia: el uno es el asunto del regionalismo cuya inclusión en tus cartas me sorprendió; y el otro, la inexplicable omisión del juicio crítico prometido acerca del último libro (por ahora) de nuestro buen amigo D. Damián Isern, obra titulada *Las Formas de Gobierno*, que habías llevado á Santiago con el propósito de estudiarla, aprovechando tus ocios veraniegos en la vetusta Compostela.

Por lo que toca al regionalismo no puedo menos de felicitarme y felicitarte por las calurosas censuras que le diriges, y creo que no puede haber prueba más alta del amor al país en que hemos nacido que revestirse del valor moral suficiente para combatir las torpezas ó la mala fe de los que pretenden extraviar la opinión en nuestras provincias, para arrancarles sus gloriosos títulos de lealtad acrisolada y fidelidad jamás desmentida á la santa causa nacional.

Pero te advierto que los ataques al regionalismo en Galicia son empresa muy peligrosa—como pude juzgar por propia experiencia—pues acontece con nuestros paisanos lo que con aquellos pueblos de la antigüedad, de los cuales decía Juvenal que les nacían los dioses en los huertos; y no es precisamente porque los gallegos adoren, cual las primitivas gentes, los cebollinos, naranjos, alcornoques y pepinos, si no que, dejando la flora por la fauna, tributan rendido culto á humanos diosillos, divididos en mayores y menores é indígenas todos de aquel poético país, donde, á manera de escala de Jacob que une la tierra con el cielo, forman feudal cadena que nació en el Secretario de Ayuntamiento y termina en el empingorotado personaje que oprime en Madrid ministerial poltrona.

Y no es en política únicamente sino también en literatura y artes y crítica, donde pueda observarse organización análoga de las fuerzas vivas de aquel país; porque los gallegos son en gran parte como los masones: de cierto grado para arriba, todos pillos; de cierto grado para abajo, todos tontos. Decía muy bien el famoso cura de Fruime:

...aunque en mayoría son legos  
bien vale por cien gallegos  
el que llega á despuntar.

He aquí, amigo Lois, el gran trabajo que hay que llevar á cabo en aquella desdichada tierra que, como todo enfermo, tiene la causa agente del mal dentro de sí mismo: hay que vencer la inercia de la masa inmensa de majaderos y vencer la resistencia del grupo de *listos* que empuja esa masa.

No es, pues, de extrañar la actitud del señor Rodríguez Carracido que tú tan vivamente vituperas, porque, con estos precedentes que te voy haciendo notar, se explica bien la doble conducta que ha seguido apareciendo como nacionalista en Madrid y como regionalista en Santiago. ¿Querías, por ventura que el sabio catedrático de la Central defendiese el regionalismo en al-

guno de los periódicos madrileños de gran circulación, donde colabora; ó que se presentase á perorar en el *meeting* gallego de la Comedia, en el preciso momento en que, por análogo motivo eran separados de sus cátedras y sujetos á expediente Alfredo Brañas y Salvador Cabeza de León, catedráticos de Santiago? ¿No obró, pues, Carracido en Madrid con la prudencia propia del hombre sabio, la moderación necesaria del empleado del Gobierno y la circunspección conveniente á un padre de familia? ¿Y no procedió también con la misma circunspección, moderación y prudencia cuando, en Santiago, siguió la senda que le trazaban los elementos más populares é influyentes de aquella ciudad?

Desengáñate, Lois amigo, obró muy cuerda-mente el sabio catedrático de la Central y se acreditó de muy práctico y muy *fin de siècle* mereciendo las censuras de un Quijote como tú que vives en las etéreas regiones de los sueños, ignorando sin duda aquellos versos de Bartrina:

Que la virtud que al bien el hombre inclina  
Y el vicio, sólo son  
Partículas de albúmina y fibrina  
En corta proporción.

Los ideólogos como tú no haréis jamás carrera, y si quieres que te presente un ejemplo, ahí tienes, sin ir más lejos, á D. Damián Isern olvidado por ti, desgracia que no le hubiera acontecido seguramente á nuestro buen amigo, si en vez de ser modesto y trabajador anduviese exhibiéndose por academias y ateneos, juntas y reuniones. Isern es hombre independiente por su carácter y porque nunca quiso aceptar empleos del Gobierno, no solicitó condecoraciones, ni entró en ninguna academia, á pesar de los indisputables méritos que reúne para ingresar en la de Ciencias Morales y Políticas. Isern sostiene en Mallorca ó en la Coruña lo mismo que defiende en Madrid; razona en el libro lo que predica en el periódico; es leal con el que tiene al lado y noble con el que está enfrente: en el terreno de los principios es inflexible, en el de los hechos valeroso y caballero; dirige un periódico de uno de los partidos que turnan el poder y ese partido le olvida años y años, sin que él titubee un momento en seguir la bandera que juró en un principio; hombre de definido color hace constantemente en política el papel de víctima, como sucede de ordinario á los que intervienen de buena fe en las luchas de los partidos; descansa estudiando y se consuela de sus decepciones con los placeres del hogar que sostiene trabajando con la frente alta, sin privarse de ir á ningún *meeting* y sin morderse la lengua cuando se le antoja decir algo.

Su libro *Las Formas de Gobierno* cuya publicación habías de haber anunciado tú, es una obra hermosa, aun para los que no participamos de las ideas políticas de Isern. Es un estudio magnífico en que se examina la materia que expresa el título, con gran imparcialidad, aunque dejando ver el autor sus veladas simpatías por la monarquía constitucional, forma híbrida que no significa, en mi juicio, más que un tránsito entre el régimen absolutista y el más justo gobierno de los pueblos por los pueblos.

Sin embargo de las tendencias de Isern es notable la fidelidad en la exposición de otras formas de gobierno. Al hablar de las democracias directas, dice, refiriéndose á los famosos *campes de Mayo*:

«Publicistas de nota han descrito con brillantes colores el cuadro de estas asambleas populares, en las cuales se empieza en no pocos casos por invocar los auxilios del cielo sobre las tareas que han de emprenderse y las decisiones



Violación de domicilio.





MARINA DE GUERRA.—El crucero «Reina Cristina.»

»que han de tomarse. Con efecto, cuando el pueblo conserva la sencillez de sus costumbres primitivas y de sus relaciones sociales, cuando es grave en sus pensamientos y moderado en su obrar, cuando la discordia tiene plegadas sus negras alas y la unión social y la tendencia al bien común están en todos, es hermosísimo el cuadro que presentan en el mes de Abril ó en los comienzos de Mayo, en un valle sembrado de flores y en una atmósfera saturada de aromas, los ciudadanos todos, espada en mano, rodeados de sus mujeres é hijos, ordenando las cosas y encaminándolas al bien común.»

Tal es el elegante lenguaje de toda la obra y el tono serio, elevado y desinteresadísimo que en general domina en el último libro de Isern. ¡Lástima grande que me haya extendido en esta carta más de lo que fuera menester y no me quede lugar aquí para dar á conocer más por extenso tan valiosa producción!

Alguno dirá al leer esta carta, que no habla en rigor de lo que reza su epígrafe; pero tú, querido amigo, que sabes ver entre líneas, comprenderás que el título con que encabezo mi epístola responde al deseo de evidenciar la diferencia que hay entre los que, con carácter universal y humano cultivan las ciencias políticas y aquellos otros que inventan un arte de gobernar con el exclusivo objeto de hacer papel de personajes, creando juntas ridículas y jefaturas ilusorias.

Es tuyo afectísimo amigo,

LEOPOLDO PEDREIRA.

### BATALLON ESCOLAR ORGANIZADO EN MÁLAGA

Aunque ha llegado á nuestro poder con algún retraso la fotografía de donde hemos tomado el grabado que hoy publicamos, no hemos querido dejar de rendir este tributo á esa iniciativa plausible tan simpática á nuestras aspiraciones y tan conforme al plan de enseñanza que quisiéramos ver puesto en ejecución con más frecuencia.

Esas prácticas militares sirven de poderoso estímulo á la infancia, fortalecen los alientos juveniles y les hacen amar las instituciones militares, base del poderío y de la prosperidad de los pueblos.

Con esas prácticas la juventud aprende en tierna edad á conocer la importancia del arma con que tal vez un día ha de defender su patria y su hogar amenazados por la invasión, y su espíritu se vigoriza, y se identifica con esas realidades de la vida. Es mucho más práctico, más varonil y más racional que los jóvenes aprendan el manejo del arma, que no los quiebros de *Lagartijo* ó el arte métrica de empalmar ripios, para dar la lata al género humano; produciéndose esas generaciones de rufianes ó de imbéciles que nos arrastran á una decadencia vergonzosa.

La organización del Batallón escolar de Málaga fué confiada al Capitán de la Guardia Civil, D. Bernardo Arranz, el cual, en el corto espacio de 20 días, instruyó á los jóvenes soldados en todos los elementos de la táctica, necesarios para que los jóvenes se presentaran á maniobrar como si se tratase de un Batallón de veteranos.

La esgrima de bayoneta, el orden abierto, las evoluciones de batallón, todo fué ensayado con admirable acierto.

El Batallón constaba de 500 plazas, distribuidas en cuatro compañías.

Para solemnizar este acontecimiento el Jefe del Batallón invitó á los jóvenes oficiales del

mismo á un banquete, en el que reinó la mayor animación y entusiasmo, y el Teniente Coronel, 2.º Jefe, D. Luis Arranz, hijo del organizador del Batallón, pronunció el siguiente brindis, acogido con unánimes aplausos.

«Ilustres damas, bellas señoritas, caballeros, Señor Coronel Jefe y oficiales del Batallón Infantil:

Ya el espumoso champagne á brindar nos llama: aceptemos, pues, gustosos este deber, de la propia manera que nos impusimos la ardua tarea en tierna edad, de ser sumisos y obedientes á la voz de mando de nuestro querido y joven Coronel, que aquí nos congrega para obsequiarnos con fraternal banquete.

Compañeros de ejercicio y de estudio; brindemos, pues, por el experto Coronel infantil y sus cariñosos padres, y no olvidemos que el gigantesco paso que acabamos de dar con nuestro incansable entusiasmo, demuestra á propios y á extraños que el soldado español hasta en la infancia se improvisa en 20 días, para las rudas maniobras de batallón, y que, aunque niños somos, sabríamos esgrimir las armas de combate si el bélico clarín nos llamase á la pelea ante el peligro de nuestra querida España y de nuestro amado Rey Alfonso XIII.

Persuadidos de que la guerra fué, la guerra es y la guerra tiene un ser, aunque los pueblos lleguen á constituir una familia universal, y que el campo de batalla es el único tribunal en donde los Estados ventilan sus derechos con más ó menos fortuna, nuestra afición á las armas, sólo en los ratos de asueto, se justifica más y más como estudiantes y jóvenes de porvenir que somos, hasta colocarnos al nivel de las primeras naciones de Europa.

Consagremos las horas de estudio á investigar las diferentes ramas del saber humano, sin faltar un día á clase; seamos obedientes y respetuosos para con nuestros queridos padres y profesores, y así nos será fácil alcanzar los primeros puestos en la milicia, en las ciencias, en el comercio, en la industria, en las artes y en los oficios, y con ello, daremos días de gloria á nuestra patria y nuestro Rey.

Brindo por el Rey Alfonso XIII.

Brindo por la Reina Regente.

Brindo por el Ejército.

Brindo por el General Gobernador.

Brindo por el Alcalde y Excmo. Ayuntamiento.

Brindo por Málaga y su Gobernador.

Brindo por el Batallón Infantil y las mujeres de gracia.»

Nos asociamos de todo corazón á esas patrióticas frases y enviamos la más cumplida felicitación al Ayuntamiento de Málaga y á su digno Presidente el señor Herrera, por tan plausible idea de organizar el Batallón escolar, alentando á las corporaciones populares á que perseveren en ese camino de regeneración.

### CRÍTICA GENERAL

BIEN POR Aragón! Mientras Madrid consumía sus tristes ocios en continuas danzas, Barbastro daba hermoso ejemplo del más noble y del más útil concurso social. Agricultores y ganaderos, en mal hora así distinguidos (porque todo agricultor debe ser ganadero y todo ganadero agricultor), sin uniforme, sin traje convencional de etiqueta y sin banal ó huera palabra, pasaron enmu y pocas horas revista á todas las cuestiones más graves de producción económica. Los concurrentes trabajaron con arados comunes, y Bra-

vant; con vertederas Palacín, Burceot, Venret para viñas (una caballería); Bisot subsuelo; Noward (cuatro caballerías) doble vertedera (zanjas).

No se pudo ensayar el *desfondeo á vapor*, pero se reconoció su eficacia contra los efectos de la sequía.

El presidente de la Cámara Sr. Costa hizo un notable discurso sobre los riegos y demostró que en la zona regable de los canales Sobrarbe y Tamarite, caben dos veces de Granada, dos veces de Murcia, dos huertas de Valencia y dos Planas de Castellón, porque los afluentes superiores del Cinca (Esera, Ara y otros), se surten de las únicas nieves, relativamente perpetuas, que tiene el Pirineo. En cuanto al problema de distribución de riegos, podría resolverse en este orden:

1.º Pequeñas huertas (consumo local) y los olivares existentes.

2.º Prados permanentes, prados artificiales de alfalfa, trébol rojo, esparceta, berza, nabos y remolachas para ganado.

3.º Cereales y leguminosas forrajeras de secano.

4.º Piscicultura doméstica (estilo Tonkin y Cochinchina).

5.º Frutas.

6.º Lino, cáñamo, morera-seda, azúcar, tabaco, glucosa.

Crédito agrícola. Es indispensable que los labradores puedan ofrecer más garantía que la de secano; que la unidad granja resuelva el problema de las competencias entre agricultores y ganaderos; que el agricultor se dedique á cuatro distintas producciones: cereales, viñedo, arbolado frutal y ganadería; que las equilibre y convine bien, y que pueda producir, por el cultivo intenso de regadío, tres cosechas al año.

Con los canales de la India, el gobierno británico combatió la terrible plaga de la esterilidad agrícola, y los aragoneses recordando al Sr. Moret su notable frase de 1888, han planteado la verdadera y más urgente cuestión del día, advirtiendo á nuestros ligeros é ignorantes políticos, que el labrador de hoy pasa peor la vida que el siervo de la gleba. «No conoce de la civilización más que sus cargas y sus corrupciones. El Estado no llega á él sino en figura de recaudador, de sargento y de candidato, para tomarle la hacienda, los hijos y la paz».—(Segismundo Moret, 1888.)

Moret es hoy ministro de Fomento. Pues que desenmascare á nuestros capitalistas. Sepamos si son españoles, hombres, ó simplemente usureros, vampiros. Venga agua para Aragón, para todo campo estéril, crédito agrícola y protección generosa á todo noble trabajo de incuestionable utilidad pública.

\*\*\*

Se ha tratado de subvencionar el Teatro Español. Clarín no combate esta tendencia á proteger las profesiones menos útiles, mientras los campos de Aragón se agostan y España agrícola perece; pero como al mismo tiempo indica que los progresos de orden psíquico no están sino en donde sólo pueden estar (en los espíritus), nosotros no opinamos por subvencionar otra cosa que *personas* notoriamente capaces y distinguidas en todos los ramos del saber humano. ¿Hay buen actor? pues cualquiera que sea el teatro donde trabaje ayúdesele, en la proporción suficiente á su más fácil desenvolvimiento. Se trata de un pensador, de un novelista, de un poeta, pues hágase lo mismo, pero sólo en las proporciones indispensables á una subsistencia desahogada, y así no se dará el triste espectáculo de

un Cervantes, que muere de miseria, y es luego colmado de sarcásticos y tardíos encomios. En cuanto á teatros, hospitales, hospicios... y tantos otros centros de irritantes irregularidades... nunca han producido otro resultado que el de multiplicar la improbidad y la mendicidad voluntaria. Recordemos otra vez á los aragoneses; no nos piden más que agua é inteligente y seria dirección. Y he ahí un verdadero pueblo; un pueblo de hombres, y no sólo de colonos ó guerrilleros.

En el Brasil, hay fiebre amarilla, revolución, miseria, todos los horrores imaginables, y sin embargo, continúa la emigración de españoles al Brasil y otros puntos no menos tristes. Á Madrid vienen también de provincias millares de obreros sin trabajo, y como no hay trabajo, resulta que la decantada capital de España en su bárbara manía centralizadora, ha centralizado hasta la muerte, porque el hambre, la desesperación, los vicios, restablecen el equilibrio indispensable entre la población y los medios de subsistencia. Madrid viene á ser así, un gran matadero, una inmensa necrópolis.

Y lo más triste del caso es que en España no hay exceso, sino al contrario falta de brazos. Aragón acaba de decirlo y acaba de considerar esta falta de brazos como una dificultad que podrá sólo obviarse con los prados y con los arados-vapor del conde de San Juan, para labrar á destajo y á un tanto alzado hectárea. Por consiguiente, nada como esto prueba la impericia de nuestros gobernantes y su inexcusable obcecación, su brutal indiferencia ante esa patriótica excitación de los aragoneses, que consideran como primer problema de toda verdadera política, de toda política sabia, una protección incondicional á la agricultura y á las industrias que de ella inmediatamente derivan.

Ha muerto el general Miribel, el autor de la movilización recientemente aprobada por las Cortes francesas. Era general cuando debía serlo y no á todas horas ó sólo á las horas de sociedad cuando no hay otro adversario delante que burgueses innobles, y mujeres y niños encantados con el brillo y el ruido del marcial traje; por esto indica un periódico, que nadie hubiera sospechado el héroe de Magenta en aquel modesto paisano que para dirigirse al ministerio de la Guerra montaba en cualquier ómnibus y conversaba con sus inferiores (fuera de filas) con una dulzura y modestia verdaderamente incomparables.

Es ya corriente que todos los veranos haga su aparición el señor de cólera-morbo, dejándonos su tarjeta en forma de *casos* aislados en diferentes puntos.

Nuestra opinión es que el cólera, como todo, ha venido á menos, y que los Gobiernos y la prensa hacen muy mal, pero muy mal, en dar importancia á un personaje decadente y desprestigiado.

Lo que se consigue con esto es paralizar la vida comercial, aislar comarcas enteras que sufren las consecuencias de una asfixia económica, cien veces peor que el cólera y rematar el terrible cuadro de miseria que se cierne sobre muchas regiones de España.

Venga el cólera si quiere, y llévenos á cientos cuanto antes, pues lo que aquí nos queda que ver es mucho más funesto y desagradable que esa epidemia vergonzante, cursi y desacreditada.

A

## EFÍMERO

**C**UIDADOS por la misma mano, blanca como la nieve y menuda como es breve la felicidad humana, encajonados en el balcón, por entre cuyos férreos barrotes estiraban sus endebles ramillas, vivían dos tiestos, dos hermanos en el cariño de su hermosa dueña, que á la vez los regaba y á la vez acariciaba con sus redondos y torneados dedos de marfil, en los que la sangre ponía penumbras de grana, al transparentarse por su piel finísima.

Mirándose el uno al otro en perpetua contemplación, como si fueran dos amantes de idílica leyenda, vivieron muy tristes mientras duró el invierno, y así que llegó la primavera y el mes de Abril despertó al álamo en el valle y á la brisa en el bosque, sintieron removerse sus raicillas anillosas y raquiticas, luego hincharon sus brotes y rompiendo más tarde aquel zurrón, elástico como de goma y dulcecillo como de miel, comenzaron á sacar la punta de una hojilla de un verde muy claro, que estirándose como una cuerda fué creciendo, hasta que transformada en tallo y más adelante en rama, se coronó de innumerables y pequeñas hojas.

\*\*

Las horas de calor las pasaban sobre el velador de mármol de un precioso gabinete, al que la riqueza de sus muebles daba aspecto regio y la escasa claridad que pasaba por entre las persianas de afuera y las cortinas de adentro, envolvía en una semioscuridad llena de misterios.

Enfrente de ellos, recostada con incitante molición y pecador descuido, estaba su jardinera, la que cuidaba de ellos, la joven rubia de ojos azules, que dejaba caer su cabecita-brillante con el brillo de sus cabellos, torciendo el cuello de blanca increíble, respirando tibia y suavemente, entreabierto el capullo de sus labios, nido de besos immaculados, con los brazos caídos y con una actitud de escultural modelo suplicante y de admirable perfección griega.

Solamente ellos veían sin deseos tentadores la melancólica tristeza que unas veces sombreaba el semblante de la joven y la bulliciosa alegría que otras veces estallaba en locas carcajadas resonantes.

En cuanto al sol, como enorme globo luminoso, iba cayendo por detrás del monte y traía al crepúsculo con sus poéticas vislumbres, eran sacados al balcón y allí pasaban la noche, noche de verano, con música de hojas, armonías de ecos y blancas y misteriosas claridades de luna.

\*\*

Llegó el mes de Junio y la misma noche que el buen humor, más bien que la piedad cristiana, dedica al abogado de los primeros amores; á San Antonio, la tradicional verbena, el primer capullo del rosal que en un tiesto vivía, quiso abrirse, y rompiendo su verde cárcel, asomó el encarnado, húmedo y vivísimo de sus hojas apretadas.

Trabajo le había costado, pero al fin iba á realizar su deseo. La luz, aquella luz que él había soñado un millón de veces como una lluvia de oro, cayendo eternamente desde los cielos donde con labor incesante robaba esmaltes; la luz, aquella luz que con ser tan hermosa él había fingido desde su calabozo más bella, tardaría bien poco en iniciarse por Oriente y mandar-le su primer rayo, su primer sonrisa, su primer beso, con ese mimo encantador que la madre

sonríe al primer hijo, que duerme en la cuna el sueño bendito de los ángeles.

\*\*

Á semejanza de la joven que apenas salida de la adolescencia, se finge cayendo en idealidades ineludibles el ídolo de sus amores, aquel capullo rompía soñador las paredes de su cárcel, y no conociendo lo fugaz de su vida, lo frágil de su belleza, lo relativo de la dicha que buscaba, se creía feliz persiguiendo lo engañoso, lo incierto, esa niebla que deshace de golpe y porrazo lo verdadero, lo seguro, la tristeza de la realidad y la realidad de lo triste.

Todavía no había salido la alondra del surco, donde pasará la noche con la cabeza metida entre las alas, ni el gorrión había dejado el nido, cuando transparente como el cristal y tembladora como la superficie de un lago, una gota de rocío vino á posarse sobre el capullo, que se esponjó de gusto, al sentir el fresco de esa lluvia matinal que el Señor manda sobre todas las flores.

\*\*

De pronto, el cielo que estaba blanco como la plumazón de un cisne, se tornó rojo y vivo como si en su fondo copiara á la amapola y saliendo por detrás del risco más alto de la sierra lejana, lleno de luz y fuego, quebradizo y sutil, envidia del oro y émulo de la idea, un rayo de sol que nacía solemne y majestuoso, llegó rápido como el pensamiento, envolvió al capullo abrazándolo, reflejó su intensidad en la gota de rocío, donde titiló como chispa de diamante y haciendo temblar á aquella perla que se deslizó, y sin caer al suelo se perdió en el ambiente, rodeó á la flor que á la manera de tímida doncella, pareció encenderse más al sentir aquellos besos de luz y voluptuosa caricia con que el sol atrevido y galán le demostraba su cariño.

¿Fué feliz el capullo? Sólo un momento. Aquel rayo de sol que pudo deshacer el rocío, como si fuera herido por la punta de una espada, no pudo detener á una oruga que trepando y rastreándose por el tallo fué subiendo, subiendo lentamente, dejando al paso su asquerosa baba hasta meterse en el cáliz que olfateó primero y haciéndose después un anillo, fué más tarde royendo sin piedad, y poco á poco como si se gozara en el dolor y sólo viviera del martirio.

\*\*

¡Qué tormento el del pobre capullo! Con las horas de calor, y aquel día su jardinera ausente, no cuidó de entrarlo á la sombra, fué sintiéndose desfallecer y caer en la agonía, al paso que el tiempo, rodando indiferente á sus congojas, tardo y monótono dejaba reinar en la ciudad la calma y el sosiego y en el campo la pereza y el bochorno.

Cuando el sol, cumpliendo aquel día su carrera, se acercó á su ocaso y comenzó á ocultarse detrás de la montaña, el capullo minado por la oruga que sorda proseguía su labor de ruina, vaciló un instante, se inclinó hacia Occidente, y recibiendo con la imponente majestad que el hombre justo antes de cerrar sus ojos al sueño eterno recibe la bendición del sacerdote y el abrazo del hijo, el último rayo que envuelto en lánguido desmayo, le envió desde muy lejos el astro del día, cayó con rapidez, chocó contra la arena del suelo y allí quedó mustio y marchito, pálido y lacio, esperando que aquel viento arrasándole al pasar le buscara un sepulcro en el fondo del valle.

RICARDO LODARES GIRÓN

## HABLADURAS

El Ayuntamiento Angulo, Company limited ha discutido suficientemente y aprobado el pliego de condiciones para el concurso del teatro Español.

¡Tan joven y ya concursado!

De la última producción literario-artística municipal, puede decirse lo mismo que de las obras de algunos literatos.

Que «es mejor, si cabe, que las anteriores.»

Así da gusto ser autor ó ser actor ó ser vecino de Madrid.

Para entender en asuntos de literatura teatral y arte, nadie como las corporaciones que cuentan en su seno cierto número de capacidades, para sólidos y líquidos.

Para cuidar del Teatro Español y del esplendor del arte nacional, el Ayuntamiento de Madrid.

Así es el pliego:

El municipio cede el Teatro, sin asistencia, por tres años ó por tres temporadas cómicas, de 15 de Octubre á 15 de Abril.

El arrendatario se obliga á reponer cuanto necesite el Teatro, dejándolo á beneficio de la propiedad.

Que es, como si dijéramos «ponerle casa al Ayuntamiento.»

Se obliga á presentar una lista de compañía, formada por artistas, «todos conocidos.»

Lo que decía el alcalde de una villa aragonesa, respondiendo á las quejas de un cómico ambulante, desairado para las funciones de feria, por complacer á otro cómico también de los de á vuela lengua:



La Baronesa de Rahden.

—¡Preferir á un tartamudo!—exclamaba el cómico postergado.

—Porque se le conoce—replicó la primera autoridad local.

—En cuanto habla; ya lo creo—afirmó el Talma de ida y vuelta.

—No digo eso; sino que se le conoce en el pueblo.

Los actores que formasen la lista del Teatro Español pudieran ser conocidos, pero desventajosamente.

Pongamos por casos... (Aquí los nombres de esa pléyade de saltimbanquis y *Bellos chiquitos*, que cobran y abusan del repertorio moderno, en los templos del Arte por raciones).

El Ayuntamiento autoriza al «contratista» para la representación de cuatro comedias del teatro antiguo.

Un concejal «muy conocido», como ellos piden los cómicos, creía que el teatro antiguo era el de la Cruz; y un compañero y cómplice del dicho concejal, le instruyó diciéndole:

—No, hombre, no; teatro antiguo es, como si dijéramos: «Para hombres solos.»

—Estáis bien—replicó otro miembro municipal.

—¿Pues qué?—preguntó disgustado el concejal 2.º

—Teatro antiguo es el que visitaban los Calderones y los Pintos...

¡Ya!

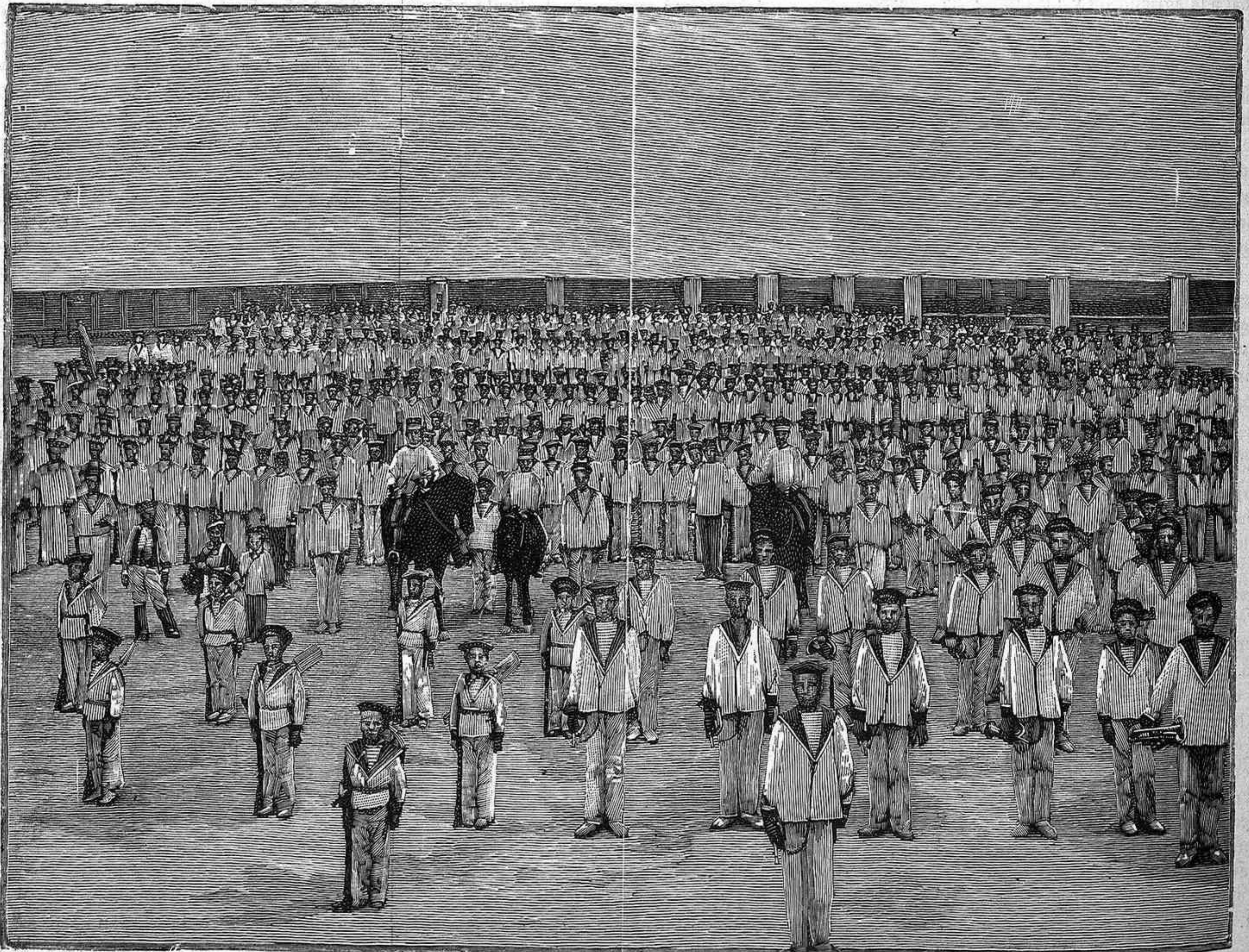
—Lo he leído millares de veces en un almanaque de pared por medio que tengo en casa.

El Ayuntamiento, *otrosí*, autoriza la representación de juguetes en un acto y no como principal *objeto* de las funciones.

Juguetes en un acto; entiéndase bien.

Dé manera que *Don Tomás*, pongo por caso, clasificado por su autor como juguete, no sirve para el Teatro Español.

Nota: Este *Don Tomás* no fué concejal, sino



Batallón escolar organizado en Málaga.

una obra del inolvidable Narciso Serra; bueno es que lo sepa la corporación, aunque nada la importe para realizar sus altos fines.

Otra concesión graciosa de la mencionada municipalidad.

Queda autorizado el empresario para que la cuadrilla artística represente obras traducidas «de otro idioma.»

Esta última parte de la autorización no consta, contra lo que era de temer.

Pero se adivina que cruzó por la mente de algún concejal.

—Bueno sería aclarar los conceptos—se diría—porque una cosa es traducir del francés, sin que se conozca, y otra es traducir de consumos y demás.

Las castañuelas (los *paliyos*) volverán a reso-

Mientras nos queden el Chiquito de Éibar y el Chiquito de Abando y la Chiquita parisiense. Vivimos en pelota.

EDUARDO DE PALACIO

## LOS GRABADOS

Feliz regreso.

¡Qué composición tan bien sentida! ¡Qué cuadro tan bello y conmovedor!

Una fragata, navegando á toda vela, se aproxima, llevando á bordo al esposo, ausente hace algún tiempo del hogar.

Sobre un peñasco de la costa la joven esposa aguarda impaciente con el corazón agitado por la esperanza y el temor.

pero cuando están tratados como el que nos ocupa conmueven á la vez al corazón y á la inteligencia.

### ROMA.—Las «Estancias» de Rafael en el Vaticano.

LA ESCUELA DE ATENAS

Las Estancias del Vaticano, tan famosas entre los artistas de la escuela clásica, son cuatro vastas habitaciones que el Papa Nicolás V hizo construir sobre el patio de Belvedere; en la residencia pontificia, y cuyas paredes cubrió de inmortales frescos el gran pintor Rafael Sanzio de Urbino.

De estas cuatro Estancias, es la más admirable, sin duda, por su valor artístico, la que se llama de la escuela de Atenas ó «de la Firma»,



ZARAGOZA.—Después del combate.

(Cuadro de Balasany.)

nar en aquel recinto, como en los buenos tiempos de Chamorro y «compañeros», todos muy aficionados á la coreografía, aunque no la denominasen así, por no conocer la palabra.

También permite el «serenísimo Ayuntamiento» las magias que tenga á bien presentar la empresa.

À estas horas no sé si habrá caído algún primo.

Porque en el pliego nada se dice de cómo ha de ser el público, ni de si ha de haberle, lo cual no es creíble.

Tampoco se dice si habrá autor dramático para el consumo, «lo cual tampoco les hay.»

Ni se consigna si habrá actores para formar cuadro.

La verdad es que, sin Teatro Español podemos pasar, como me dice un teniente alcalde.

Como pasaríamos sin casero y sin sastre, según opinaba Gedeón.

De improviso un hombre se descuelga de la nave, muy lenta para su deseo, se arroja á un bote y hace fuerza de remos hacia la costa. La joven le ha reconocido; lanza un grito de júbilo, y con el cuerpo inclinado sobre el mar, eleva en sus brazos la criatura angelical que la consoló en la ausencia del sér adorado y lo ofrece desde lejos como la dulce recompensa de las penalidades sufridas.

¡Qué sentimiento y qué vida hay en esa graciosa figura que se destaca sobre el cielo diáfano y puro. El niño, desvanecido, casi asustado al verse á tal altura, balbucea el nombre que su madre le ha enseñado; traduciendo los sentimientos que agitan sus corazones, el fiel guardián de la casa, el perro que, con su instinto extraordinario, con las orejas derechas y la cola agitada, toma parte en esas supremas alegrías del hogar doméstico.

Asuntos como este son siempre simpáticos,

porque en ella autorizaban los Papas sus encíclicas. En esta habitación es donde Rafael desplegó con más complacencia los recursos inmensos de su genio. Propúsose representar allí las diversas manifestaciones del espíritu humano, que se eleva al conocimiento de Dios por la Teología, descubre por la Filosofía los secretos de la naturaleza, se remonta á las regiones etéreas en alas de la Poesía y regula los intereses del mundo por la Jurisprudencia.

Así pues, Teología, Filosofía, Poesía y Jurisprudencia se encuentran admirablemente representadas en cuatro grandes frescos. La Filosofía, ó escuela de Atenas, la segunda en el orden dentro del salón, y la primera por su mérito, es una admirable composición, en la cual, bajo la forma de los más grandes sabios de la antigüedad agrupados en una especie de gimnasio ó templo, Rafael retrató algunos personajes célebres de su tiempo.

Esta soberbia pintura, en que el gran artista se elevó tan fácil y afortunadamente á lo más sublime de su divino arte y al apogeo de su propio genio; este fresco, reproducido con la mayor exactitud en nuestro grabado de la página 309, hállase hoy sumamente maltratado y en peligro de una próxima destrucción. á pesar del cuidado que se tiene en conservarlo y de la esmerada solicitud de que es objeto para todos los soberanos pontífices, sin excepción alguna.

#### Zaragoza.—Después del combate.

Este notable cuadro del pintor Balasany refleja aquellas terribles escenas de que fué teatro la inmortal Zaragoza en la guerra de la Independencia. Agobiados por el hambre, la peste y la metralla, aquellos heroicos habitantes resisten con valor indomable las acometidas del extranjero que ve humillado su orgullo ante aquellos débiles muros.

El general Pafafox recorre la ciudad convertida en escombros por todas partes, vivo testimonio del valor indomable de aquel pueblo que nos legó tan notable ejemplo de heroísmo.

Hay en este cuadro verdad é inspiración y corresponde á la merecida reputación de su autor.

#### La Baronesa de Rahden.

La prensa europea se ha ocupado de un suceso que ha conmovido la opinión por sus incidentes novelescos y trágicos.

Es casi inútil hacer un relato de la historia de esta gentil *Ecuyere* que ha trabajado en los circo de España, pues todos los periódicos han dado extensos detalles.

Casada con un oficial del ejército ruso, éste, celoso de la dignidad conyugal hasta el mayor extremo, había sostenido varios duelos con los adoradores de la artista, que adornada con los encantos de la seducción, despertaba las pasiones más violentas por todas partes. En el último duelo sostenido en Copenhague con M. Casten Kiold, oficial del ejército danés, uno de los más asiduos admiradores de la artista, recibió el barón una herida bastante grave en la cabeza.

De Copenhague pasaron los esposos al Circo Brasileño de Clermont, y allí les siguió el apasionado danés alistándose como artista en la misma compañía. Irritado el barón ante tanta osadía y al ver que aquél dirigía algunas palabras á su esposa en el momento de presentarse en la pista del Circo á hacer sus ejercicios, se dirige á él lleno de furor, se cruzan los insultos y termina la escena disparando cuatro tiros de revólver sobre el raptor de su dicha.

El público se dispersa ante emociones tan fuertes no anunciadas en el programa, el marido se constituye en prisionero y la intrépida y arrogante ecuyer continúa al día siguiente paseándose en triunfo por la pista del Circo ante un público que la aplaude con frenesí.

#### Marina de guerra.

EL CRUCERO DE PRIMERA CLASE «REINA CRISTINA»

Este barco, que es el mayor de hierro construido en nuestros arsenales, se ejecutó con arreglo al proyecto del brigadier de ingenieros, don Tomás Tallarie, y sirvió de base á la reorganización de nuestra marina en unión del *Alfonso XIII* y *Reina Mercedes*; iguales en todo al *Reina Cristina*.

Las dimensiones del crucero *Reina Cristina*, son las siguientes:

Eslora, entre perpendiculares..	84'80 metros.
Manga, en la línea de flotación.	13'20 —
Puntal.....	7'925 —
Calado medio.....	5 —
Desplazamiento.....	3090'728 toneladas.

Va armado con cinco tubos lanzatorpedos, de los cuales van dos á proa, dos en las bandas y uno á popa, completando el armamento con seis cañones de 16 centímetros, sistema González-Hontoria, montados en reductos, con un campo de tiro de 130° cuatro de ellos, y de 116° los otros dos y con cuatro ametralladoras Nordenfeli. Para los botes lleva cañones de 7 centímetros, también del sistema González-Hontoria.

En la construcción del casco se empleó hierro de las fábricas de los señores Duro y Mieres, de Asturias, y la máquina está construida por los señores Peun, de Greenwich, y es de alta y baja presión moviendo una sola hélice. Tiene 5.800 caballos indicados de fuerza, con lo que da un andar de 16 á 17 millas por hora.

En las carboneras lleva 400 toneladas de combustible, con el que podrá recorrer 9.600 millas á 10 por hora ó 1.600 á toda velocidad. Va aparejado de goleta de tres palos y su quilla se puso el 12 de Agosto de 1881.

## Banco Hispano Colonial.

### ANUNCIO

Billetes hipotecarios de la isla de Cuba.

EMISIÓN DE 1886

Vigésimonono sorteo.

Celebrado en este día, con asistencia del notario D. Luis G. Soler y Plá, el 29.º sorteo de amortización de los Billetes Hipotecarios de la isla de Cuba, emisión de 1886, según lo dispuesto en el artículo 1.º del real decreto de 10 de Mayo de 1886 y real orden de 4 de Agosto de este año, han resultado favorecidas las catorce bolas

Números 393—593—968—1.177—1.863—4.686—5.688—5.823—6.614—8.344—8.766—9.915—10.037 y 11.347.

En su consecuencia, quedan amortizados los mil cuatrocientos billetes

Números 39.201 al 39.300—59.201 al 59.300—96.701 al 96.800—117.501 al 117.700—186.201 al 186.300—478.501 al 478.600—528.701 al 528.800—582.201 al 582.300—661.301 al 661.400—834.301 al 834.400—876.501 al 876.600—991.401 al 991.500—1.005.601 al 1.005.700 y 1.134.601 al 1.134.700.

Lo que, en cumplimiento de lo dispuesto en el referido real decreto, se hace público para conocimiento de los interesados, que podrán presentarse, desde el día 1.º de Octubre próximo, á percibir las 500 pesetas, importe del valor nominal de cada uno de los billetes amortizados más el cupón que vence en dicho día, presentando los valores y suscribiendo las facturas en la forma de costumbre y en los puntos designados en el anuncio relativo al pago de los expresados cupones.

Barcelona 1.º de Septiembre de 1893.—*El secretario general, ARÍSTIDES DE ARTIÑANO.*

## Banco Hispano Colonial.

### ANUNCIO

Billetes hipotecarios de la isla de Cuba.

EMISIÓN DE 1886

Venciendo en 1.º de Octubre próximo el cupón número 29 de los Billetes Hipotecarios de la isla de Cuba, emisión de 1886, se procederá á su pago desde el expresado día, de nueve á once y media de la mañana.

El pago se efectuará presentando los interesados los cupones, acompañados de doble factura talonaria, que se facilitará gratis en las oficinas de esta Sociedad, Rambla de Estudios, número 1, Barcelona; en el Banco Hipotecario de España, en Madrid; en casa de los corresponsales designados ya, en provincias; en París,

en el Banco de París y de los Países Bajos, y en Londres en casa de los Sres. Baring Brothers y C.ª Limited.

Los billetes que han resultado amortizados en el sorteo de este día podrán presentarse asimismo al cobro de las 500 pesetas que cada uno de ellos representa, por medio de doble factura que se facilitará en los puntos designados.

Los tenedores de los cupones y de los billetes amortizados que deseen cobrarlos en provincias, donde haya designada representación de esta Sociedad, deberán presentarlos á los comisionados de la misma, desde el 10 al 20 de este mes.

En Madrid, Barcelona, París y Londres, en que existen los talonarios de comprobación, se efectuará el pago siempre, sin necesidad de la anticipada presentación que se requiere para provincias.

Se señalan para el pago en Barcelona los días desde el 1.º al 10 de Octubre, y transcurrido este plazo se admitirán los cupones y billetes amortizados los lunes y martes de cada semana, á las horas expresadas.

Barcelona 1.º de Septiembre de 1893.—*El secretario general, ARÍSTIDES DE ARTIÑANO.*

## AGUA CONGOLANA

### PARA EL CABELLO

Victor Vaissier, el perfumista parisién, tan conocido y acreditado, acaba de poner á la venta en toda España una nueva creación: **El Agua Congolana**. Este agua vegetal y balsámica, devuelve el color que tenían á los cabellos grises ó blancos, y á la vez hace renacer su juventud y hermosura primitiva. Seis ó siete aplicaciones bastan para lograr un resultado satisfactorio.

**El Quinium Labarraque**, única preparación de este género APROBADA por la ACADEMIA de MEDICINA de PARÍS, es el vino de quina en su más alto grado de concentración y de potencia.

« *El Quinium Labarraque es uno de los mejores tónicos que pueden emplearse para combatir la debilidad de constitución ó aquella que es consecuencia de diversas enfermedades* »

« *La administración del Quinium seguida durante quince días, un mes y aun más, según el grado de deterioro físico á que los enfermos habían llegado, ha producido una tonificación gradual, un aumento de potencia digestiva, y por consiguiente una mejoría tan rápida que no era posible dudar de la acción del Quinium.* »

D. WAHU

Médico principal de los Hospitales de Argelia.

Nota. — En razón á su energía y á la capacidad de los frascos, este vino es de un precio moderado y más barato que la mayor parte de los productos similares. Basta en general, tomar una copa de las delicias después de cada comida.

En Madrid, depósito al por Mayor: Melchor García, Capellanes, 1 duplicado, principal.

## MARMOLEJO



**AGUAS MINERO-MEDICINALES RECONOCIDAS**  
como  
el mejor medicamento para combatir todos los padecimientos del ESTÓMAGO, HÍGADO, BAZO, RÍÑONES Y VÍAS URINARIAS.

**RECOMENDADAS** por los más eminentes médicos para el alivio inmediato y curación radical de las  
Dispepsias.  
Catarras del Estómago.  
Catarras vesicales é intestinales.-Bilis.-Gastralgias.  
Congestión é inflamación del Hígado y Bazo.  
Cálculos nefríticos y hepáticos.  
Cálculos y Arenillas.  
Cálculos biliares.  
Diabetes sacarina.-Anemias.  
Clorosis.-Afecciones linfáticas.  
Pesadez del Estómago.  
Digestiones difíciles.  
Inapetencia.-Convalecencias de fiebres graves y de intermitentes crónicas.  
Reumatismos y enfermedades de la piel, según su origen, etc.

**SE BEBEN EMBOTELLADAS EN TODO TIEMPO.**  
Se venden en todas las farmacias.

TEMPORADAS OFICIALES desde 1.º de Abril al 15 de Junio, y del 15 de Septiembre al 15 de Noviembre.  
PARA PEDIDOS y demás detalles, diríjase la correspondencia á la Administración, en Marmolejo, provincia de Jaén.

**AGUAS SULFUROSAS SULFHIDRICO AZOADAS**

The most efficacious for regenerating the blood, restoring the strength and reconstituting health.

As mais efficazes para regenerar o sangue, reparar as forças e reconstituir a saúde.

**ALCEDA-TERMAL**

El más caudaloso de los manantiales del mundo.

3.640.240 litros diarios.

El más rico en termalidad y mineralización de cuantos de su clase existen en Europa.

El más concurrido del Norte de España.

Transformación completa del edificio.—Últimos progresos científicos.—**GRAN BAÑO DE NATACION**, sin igual en España, de sus colosales dimensiones, y **agua corriente**.—Jardines, alamedas, capilla.—Comunicación directa con el

**GRAN HOTEL DE LOS BAÑOS DE ALCEDA**

de cuyo edificio, el más vasto de los Hoteles, dotado de un mobiliario elegante, confortables gabinetes y frecuentado por sociedad escogida, ha hecho elogios y descripciones encomiásticas la prensa de España y del extranjero.

**Hospedaje** en primera mesa, desde seis pesetas en adelante.

On parle toutes les langues.

**CREMA DE LA MECA**

Importante receta para blanquear el cutis; sana y benéfica; basta con muy poca cantidad para aclarar el cutis más moreno y darle blancura suave y nacarada del marfil. Precio en París, 5 francos.

**DUSSER: 1, rue de J. Rousseau, PARIS**

Digestiones difíciles **Enfermedades del Estómago** Gastralgia Anemia

Dispepsia **ELIXIR GREZ** Vómitos Pérdida del Apetito **ELIXIR GREZ** Diarrea crónica

**TONI-DIGESTIVO con QUINA, COCA y la PEPSINA**  
Empleado en todos los Hospitales — Medallas de Oro y Diplomas de Honor  
PARIS — P. GREZ, 34, rue La Bruyère, y en las Farmacias.  
POR MAYOR: M<sup>rs</sup> COLLE y Ca, 49, Rue Maubeuge, PARIS.

**ELIXIR**  
**Protocloruro**  
**DE HIERRO**  
**CON HIPOFOSFITOS**  
**DE VIVAS PÉREZ**

Anemia, Raquitismo, Colores pálidos, Empobrecimiento de la sangre, Debilidad, Inapetencia.  
El más racional y el más seguro, y de inmediatos resultados de los ferruginosos y de la medicación tónico-reconstruyente.

Precio de cada botella **Ptas. 4.**—Media botella **2'50** en toda España  
Depósito en las principales Farmacias de España y Ultramar.

VENTA AL POR MAYOR.—Madrid: D. Melchor García, Capellanes, 1.—Barcelona: Sres. Hijos de José Vidal y Ribas; Sociedad Farmacéutica Española.—Havana: Sres. Llobet y C.; Farmacia y Droguería de D. José Sarrat.—Puerto Rico: D. Fidel Guillermet.—Mayagüez: D. Guillermo Mullet.—Valencia: Hijos de B. Cuesta.

**ALMACEN GENERAL DE ROPAS**

Para todos los Institutos del Ejército y Hospitales militares.

DE

**VILLASUSO, MUELA Y COMPAÑÍA**

SAN IGNACIO

ENTRE SOL Y MURALLA

HABANA

Apartado de correo, 580.—Dirección telegráfica, Villasuso.

MEDALLA de ORO **EAU** PROGRESIVA DEL **CAPILLAIRE** DR. BRIMMEYR LUXEMBURGO

Exposición Internacional **PARIS 1891.**

para la recoloración del **CABELLO GRIS** garantizada en 3 aplicaciones  
Inofensiva, perfume exquisito, no mancha ni la piel ni la ropa.  
SE VENDE EN LAS PRINCIPALES PERFUMERIAS Y DROGUERIAS.

**ESSENCE DE CAFÉ TRABLIT**

para viaje y caza. Instantáneamente produce un café con leche de un gusto exquisito. Hállase en todas las tiendas de ultramarinos, y al por mayor, 39, rue Denfert-Rochereau, París.

**Servicios de la Compañía Trasatlántica de Barcelona.**

**Línea de las Antillas, Nueva York y Veracruz.**—Combinación á puertos americanos del Atlántico y puertos Norte y Sur del Pacífico.—Tres salidas mensuales, el 10 y 30 de Cádiz y el 20 de Santander.

**Línea de Filipinas.**—Extensión á Ilo-Ilo y Cebú y combinaciones al Golfo Pérsico, costa Oriental de Africa, India, China, Cochinchina, Japón y Australia.—Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro viernes, á partir del 6 de Enero de 1893, y de Manila cada cuatro jueves, á partir del 26 de Enero de 1893.

**Línea de Buenos Aires.**—Seis viajes anuales para Montevideo y Buenos Aires, con escala en Santa Cruz de Tenerife, saliendo de Cádiz y efectuando antes las escalas de Marsella, Barcelona y Málaga.

**Línea de Fernando Póo.**—Viajes regulares para Fernando Póo, con escalas en las Palmas, puertos de la costa Occidental de Africa y Golfo de Guinea.

**Servicios de África.**—Línea de Marruecos.—Un viaje mensual de Barcelona á Mogador, con escalas en Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca y Mazagán.—Servicio de Tánger.—El vapor *Joaquín del Piélagos* sale de Cádiz para Tánger, Algeciras y Gibraltar, los lunes, miércoles y viernes, retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año si no encuentran trabajo.  
La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

**AVISO IMPORTANTE**

La Compañía previene á los señores comerciantes, agricultores é industriales que recibirá y encaminará á los destinos que los mismos designen las muestras y notas de precios que con este objeto se le entreguen.

Esta Compañía admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para más informes.—En Barcelona: la Compañía Trasatlántica y los señores Ripoll y Compañía, plaza de Palacio.—Cádiz: la Delegación de la Compañía Trasatlántica.—Madrid: Agencia de la Compañía Trasatlántica, Puerta del Sol, 3.—Santander: Sres. Angel B. Pérez y Compañía.—Coruña: D. E. da Guarda.—Vigo: D. Antonio López de Neira.—Cartagena: señores Bosch Hermanos.—Valencia: Sres. Dart y Compañía.—Málaga: D. Luis Duarte.

**SE ADMITEN ANUNCIOS A PRECIOS CONVENCIONALES**

Dirigirse al Administrador de esta Revista, **CLAUDIO COELLO, 20.**

AGENTE GENERAL PARA LOS ANUNCIOS FRANCESES: M. F. MUS, RUE POLONCEAU, 52, PARÍS



# GRAN LICOR QUINA MOMO

Premiado con medalla y diploma de primera clase por la Sociedad Científica Europea, y en cuantos concursos ha sido presentado. Las eminencias médicas, en sus certificados, aconsejan se tome una copita, después de las comidas, del acreditado y renombrado

## LICOR QUINA MOMO

tónico reconstituyente, digestivo y nutritivo.

De venta. En todos los colmados, confiterías y reposterías. Se sirve en todos los cafés, casinos y demás establecimientos análogos. Despacho central: M. Soley y Compañía, Consejo de Ciento, 218, bajos, Barcelona.

### REVOLVERS

Smith y Vesson, de 30 á 125 pesetas.  
Bull-dog, de 10 á 75 pesetas.  
Pistolas, de 3 á 50 pesetas.  
Cápsulas para todos los calibres.

B. Pérez, Victoria, 2.

### GRAN FÁBRICA DE DULCES DE MATÍAS LOPEZ

Premiada con 8 medallas.

ÚNICA EN ESPAÑA

que obtuvo DIPLOMA DE HONOR, la primera y más alta recompensa, en el gran concurso internacional de Bruselas, y MEDALLA de oro en la Exposición de Barcelona.

Compite en clases y precios con las fábricas más acreditadas de París y de los demás puntos extranjeros.  
Se venden en las principales confiterías de España.

Fábrica: Palma Alta, 8, Madr'd.

### LA MARGARITA EN LOECHES

Antibiliosa, Antihéptica, Antisifilítica, Antiescrofulosa, Antiparasitaria, y muy reconstituyente. Con esta agua se tiene la salud á domicilio. Cura con prontitud el Dengue; es preservativo de la difteria y tisis, usada con frecuencia, como eminentemente antiparasitaria. Este agua no irrita por razón de sus componentes, y es superior á la que, llamándose natural, no tiene fuerza. Pedir prospectos é instrucciones, Madrid, Jardines, 15, bajo. Depósito central y único.

Hecho el análisis por Mr. HARDY, químico-ponente de la Academia de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso practicado durante seis meses por el reputado químico Dr. D. Manuel Sáenz Díaz acudiendo á los copiosos manantiales, que nuevas obras han hecho aún más abundantes, resulta que la MARGARITA DE LOECHES es entre todas las conocidas y que se anuncian al público, la más rica en sulfato sódico magnésico que dan los más poderosos purgantes, y la única que contiene carbonato ferroso y magnésico, agentes medicinales de gran valor como reconstituyentes. Tienen las aguas de la MARGARITA doble cantidad de gas carbónico que las que pretenden ser similares; y es tal la proporción y combinación en que se hallan sus componentes, que son un específico irremplazable para las enfermedades herpéticas, escrofulosas y de la matriz, sífilis inveteradas, bazo, estómago, mesenterio, llagas, toses rebeldes y demás que expresa la etiqueta de las botellas que se expenden en todas las farmacias y droguerías, y en el depósito central, JARDINES, 15, BAJO DERECHA, donde se dan datos y explicaciones. En el último año se han vendido MAS DE DOS MILLONES DE PURGAS

### GRAN ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS

Abierto del 15 de Junio al 15 de Septiembre.—Tres mesas.—Baratura y confort.—Billetes, Jardines, 15.

### MEDICACION ANALGÉSICA

Solucion  
y  
Comprimidos

DE  
**EXALGINA**  
DE  
**BLANCARD**

JAQUECAS

COREA

REUMATISMOS

DOLORES

NEURALGICOS,

DENTARIOS,

MUSCULARES,

UTERINOS.

El mas activo, el mas inofensivo y el mas poderoso medicamento

CONTRA EL DOLOR

PARIS, rue Bonaparte, 40

### INTERESANTE

á las Revistas ilustradas.

Gran centro de alquiler de grabados de LA ILUSTRACION NACIONAL.—Los clichés, galvanos y grabados en madera de nuestra colección, que comprende más de 5.000 asuntos, se ceden en alquiler al precio de 5 céntimos de peseta centímetro cuadrado.

La colección de muestra se halla de manifiesto en nuestras oficinas, Claudio Coello, 20.

Tendrá sana, hermosa y fuerte la

## BOCA

y no padecerá dolor de muelas el que use elixir

## MENTHOLINA

preparado por el Dr. Andreu.

Su uso emblanquece la dentadura, aromatiza el aliento, calma el dolor de muelas y fortifica las encías, evitando las caries y oscilación de los

### DIENTES.

### AGUA DE COLONIA

virginal medicinal.

Cura las irritaciones y catarros de la vista, es un perfume aromático, denicado refrescante y duradero; la pureza y finura de su aroma, es debido a las plantas frescas que empleamos para su obtencion.

FARMACIA DE TORRES MUNOZ

San Marcos, 11 (esq. á S. Bartolomé).

### VERDADERAS PILDORAS DEL D<sup>r</sup> BLAUD

Empleadas con el mayor éxito, hace mas de 50 años, por la mayoría de los médicos, para curar la **Anemia**, la **Clorosis** (colores pálidos) y para facilitar el desarrollo de las jóvenes. La inscripción de estas pildoras en el nuevo Codex francés, dispensa de todo elogio.

NOTA.—Estas pildoras no se venden mas que en frascos de 200 y medios frascos de 100 al precio de 5 y 3 francos, y nunca sueltas.

Exíjase sobre cada pildora el nombre del inventor como en esta marca.

DESCONFIESE DE LAS FALSIFICACIONES

PARIS: 8, Rue Payenne.—De venta en las principales Farmacias.

BLAUD

### VELUTINA FLORA, SIN BISMUTO

Es un polvo impalpable é invisible para el ojo más perspicaz, que blanquea y suaviza el cutis como el que más. Está preparado por la casa de Dorin, París, para la *Perfumería Frera*, y como todos los artículos preparados por dicha casa, están aprobados por la *Academia de Medicina*, de París.

DEPOSITO: PERFUMERIA FRERA, CARMEN, 1.



LOS Oposiciones **ASMA y CATARRO** Reumas  
Curados por los **CIGARRILLOS** del **POLVO ESPIC** Neurálgias.  
Venta por Mayor: PARÍS, J. ESPIC, Rue Saint-Lazare, 20.  
MEDALLA DE ORO.—FUERA DE CONCURSO.—Exíjir esta firma sobre cada cigarrillo  
Depósito en todas las Droguerías y Farmacias de España

### FRIO Y HIELO

COMPANÍA INDUSTRIAL  
DE LOS PROCEDIMIENTOS PRIVILEGIADOS

**RAOUL PICTET**

CAPITAL: 3.000.000 DE FRANCOS

**MÁQUINAS**

para la producción del **FRIO** y del **HIELO**

**BARATAS**

Envío Franco del Prospecto.

16, Rue de Grammont, PARÍS



Querido enfermo.—Fíjese Ud. á mi larga experiencia, y haga uso de nuestros GRANOS de SALUD, pues ellos le curarán de su constipacion, le darán apetito y le devolverán al sueño y la alegría.—Así vivirá Ud. muchos años, disfrutando siempre de una buena salud.

### PATE AGNEL & AMIDALINA Y GLICERINA

Este excelente Cosmético blanquea y suaviza la piel y la preserva de cortaduras, irritaciones, picazones, dándole un terciopelado agradable. En cuanto á las manos, les da solidez y transparencia á las uñas.

En la Perfumería Central de AGNEL, 16, Avenue de l'Opéra.

y en las seis Perfumerías sucursales que posee en París, así como en todas las buenas Perfumerías.

# LA PATE EPILATOIRE DUSSEY

Privilegiada en 1886, destruye hasta las raíces el vello del rostro de las damas (Barba, Bigote, etc.), sin ningún peligro para el cutis, aun el más delicado. 50 años de éxito, de altas recompensas en las Exposiciones, los títulos de abastecedor de varias familias reinantes y los miles de testimonios, de los cuales varios emanan de altos personajes del cuerpo medical, garantizan la eficacia y la excelente calidad de esta preparación. Se vende en cajas, para la barba y las mejillas, y en 1/2 cajas para el bigote ligero.—LE PILIVORE destruye el vello loquillo de los brazos, volviéndolos con su empleo, blancos, finos y puros como el marmol.—DUSSEY, inventor, 1, RUE JEAN-JACQUES-ROUSSEAU, PARIS. (En América, en todas las Perfumerías)

En Madrid: MELCHOR GARCÍA, depositario, y en las Perfumerías PASCUAL, FRERA, INGLÉS, URQUIOLA, etc.—En Barcelona: VICENTE FERRER, depositario. y en las Perfumerías LAFONT, etc.